

CHAPTER 39

**MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF  
CONSIGNMENTS OF SEMEN OF BOVINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED  
IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND  
OF THE COUNCIL AND COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20  
APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN  
WAS COLLECTED (MODEL “BOV-SEM-A-ENTRY”)**

Kapitel 39:

*MUSTER DER VETERINÄRBESCHEINIGUNG FÜR DEN EINGANG IN DIE UNION VON VON DER  
BESAMUNGSSTATION, VON DER DER SAMEN GEWONNEN WURDE, VERSANDTEN SENDUNGEN VON  
RINDERSAMEN, DER NACH DEM 20. APRIL 2021 GEMÄß DER VERORDNUNG (EU) 2016/429 DES  
EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES UND DER DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) 2020/692 DER  
KOMMISSION GEWONNEN, VERARBEITET UND GELAGERT WURDE (MUSTER „BOV-SEM-A-ENTRY“)*

<b>COUNTRY</b> <i>LAND</i>		<b>Animal health certificate to the EU</b> <i>Veterinärbescheinigung für die EU</i>		
<b>Part I: Description of consignment / Teil I: Beschreibung der Sendung</b>	<b>I.1 Consignor/Exporter/Versender/Ausführer</b> <i>Name/Name</i>	<b>I.2 Certificate reference/</b> <i>Bezugsnummer der</i> <i>Bescheinigung</i>	<b>I.2a IMSOC reference/</b> <i>IMSOC</i> <i>Bezugsnummer</i>	
	<i>Address/Anschrift</i>	<b>I.3 Central Competent Authority/</b> <i>Zuständige oberste</i> <i>Behörde</i>	<b>QR CODE</b>	
	<i>Country/Land</i> <i>ISO country code/</i> <i>ISO-Ländercode</i>			<b>I.4 Local Competent Authority/</b> <i>Zuständige örtliche</i> <i>Behörde</i>
	<b>I.5 Consignee/Importer/Empfänger/Einführer</b>	<b>I.6 Operator responsible for the consignment/</b> <i>Für die Sendung verantwortlicher Unternehmer</i>		
	<i>Name/Name</i>	<i>Name/Name</i>		
	<i>Address/Anschrift</i>	<i>Address/Anschrift</i>		
<i>Country/Land</i> <i>ISO country code/</i> <i>ISO-Ländercode</i>	<i>Country/Land</i>	<i>ISO country code/</i> <i>ISO-Ländercode</i>		
<b>I.7 Country of origin/</b> <i>Herkunftsland</i>	<i>ISO country code/</i> <i>ISO-Ländercode</i>	<b>I.9 Country of destination/</b> <i>Bestimmungsland</i>	<i>ISO country code/</i> <i>ISO-Ländercode</i>	
<b>I.8 Region of origin/</b> <i>Herkunftsregion</i>	<i>Code/Code</i>	<b>I.10 Region of destination/</b> <i>Bestimmungsregion</i>	<i>Code/Code</i>	



	<b>II. Health information/ Gesundheitsinformationen</b>	<b>II.a Certificate reference/ Bezugsnummer der Bescheinigung</b>	<b>II.b IMSOC reference/ IMSOC-Bezugsnummer</b>
<b>Part II: Certification/ Teil II: Bescheinigung</b>	<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:</p>		
<p><i>Der/Die unterzeichnete amtliche Tierarzt/Tierärztin bescheinigt hiermit Folgendes:</i></p>			
<p>II.1. The semen of the consignment described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate from a third country or territory, or zone thereof:</p>			
<p><i>Der Samen der in Teil I bezeichneten Sendung ist für die künstliche Fortpflanzung bestimmt und wurde von Spendertieren gewonnen, die aus einem Drittland oder Gebiet oder einer Zone derselben stammen,</i></p>			
<p>II.1.1. authorised for the entry into the Union of semen of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;</p>			
<p><i>II.1.1. das/die für den Eingang in die Union von Rindersamen zugelassen und im Anhang IX der Durchführungsverordnung (EU) 2021/404 der Kommission gelistet ist;</i></p>			
<p><sup>(1)</sup> either [II.1.2. where foot and mouth disease was not reported for at least 24 months immediately prior to the date of collection of the semen and until its date of dispatch to the Union;]</p>			
<p><sup>(1)</sup> Entweder: [II.1.2. in dem/der mindestens 24 Monate unmittelbar vor der Gewinnung des Samens sowie bis zum Datum seines Versands in die Union kein Fall von Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde;]</p>			
<p><sup>(1)</sup> or [II.1.2. where foot and mouth disease was not reported for a period starting on the date <sup>(2)</sup> ..... (insert date dd/mm/yyyy) immediately prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union;]</p>			
<p><sup>(1)</sup> Oder: [II.1.2. in dem/der während eines am Datum <sup>(2)</sup> ..... (Datum im Format TT.MM.JJJJ einfügen) unmittelbar vor dem Datum der Gewinnung des Samens beginnenden Zeitraums und bis zum Datum des Versands der Sendung in die Union keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde;]</p>			
<p>II.1.3. where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for at least 12 months immediately prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union;</p>			
<p><i>II.1.3. in dem/der mindestens 12 Monate unmittelbar vor dem Datum der Gewinnung des Samens und bis zum Datum des Versands der Sendung in die Union keine Infektion mit dem Rinderpest-Virus, Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus, Lungenseuche der Rinder und Lumpy-skin-Krankheit gemeldet wurde;</i></p>			
<p>II.1.4. where no vaccination against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for at least 12 months immediately prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union, and no vaccinated animals entered into the third country or territory, or zone thereof during that period, and:</p>			
<p><i>II.1.4. in dem/der mindestens 12 Monate unmittelbar vor dem Datum der Gewinnung des Samens und bis zum Datum des Versands der Sendung in die Union nicht gegen Infektion mit dem Rinderpest-Virus, Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus und Lungenseuche der Rinder geimpft wurde und während dieses Zeitraums keine geimpften Tiere in das Drittland oder Gebiet oder die Zone derselben verbracht wurden. Und:</i></p>			
<p><sup>(1)</sup> either [no vaccination against foot and mouth disease has been carried out for the same period, and no vaccinated animals entered into the third country or territory, or zone thereof during that period.]</p>			
<p><sup>(1)</sup> Entweder: [Während desselben Zeitraums wurden keine Impfungen gegen die Maul- und Klauenseuche durchgeführt, und während dieses Zeitraums wurden keine geimpften Tiere in das Drittland oder Gebiet oder die Zone derselben verbracht.]</p>			
<p><sup>(1)</sup> or [vaccination against foot and mouth disease has been carried out for the same period, or vaccinated animals entered into the third country or territory, or zone thereof during that period.]</p>			
<p><sup>(1)</sup> Oder: [Während desselben Zeitraums wurde gegen die Maul- und Klauenseuche geimpft oder während dieses Zeitraums wurden geimpfte Tiere in das Drittland oder Gebiet oder die Zone derselben verbracht.]</p>			
<p>II.2. The semen of the consignment described in Part I was obtained from donor animals which, prior to the date of the commencement of the quarantine referred to in point II.4.8, originated from establishments:</p>			
<p><i>II.2. Der Samen der in Teil I bezeichneten Sendung wurde von Spendertieren gewonnen, die vor dem Datum des Beginns der Quarantäne nach Nummer II.4.8. aus Betrieben stammen,</i></p>			

	<p>II.2.1. situated in an area where foot and mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the establishments for at least 30 days and in which foot and mouth disease has not been reported during at least 3 months, and:</p> <p>II.2.1. <i>die in einem Gebiet mit einem Radius von 10 km um die Betriebe liegen, in dem mindestens 30 Tage keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde, und in denen mindestens 3 Monate keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde, und:</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>either</i> [in which they were not vaccinated against foot and mouth disease;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder:</i> [in denen sie nicht gegen Maul- und Klauenseuche geimpft wurden.]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>or</i> [in which they were vaccinated against foot and mouth disease during the last 12 months prior to the date of collection of the semen but not of the last 30 days immediately prior to the date of collection of the semen, and in which 5 % (with a minimum of five straws) of each quantity of semen taken from a donor animal at any time is submitted to a virus isolation test for foot and mouth disease with negative results;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Oder:</i> [in denen sie in den letzten 12 Monaten vor dem Datum der Gewinnung des Samens, jedoch nicht in den letzten 30 Tagen unmittelbar vor dem Datum der Gewinnung des Samens, gegen Maul- und Klauenseuche geimpft wurden, und in denen 5 % der jeweils von einem Spendertier zu einem beliebigen Zeitpunkt gewonnenen Samenmenge (mindestens fünf Pailletten) mit Negativbefund einem Virusisolationstest auf Maul- und Klauenseuche unterzogen wurden.]</p> <p>II.2.2. free from infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;</p> <p>II.2.2. <i>die frei von einer Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis) sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten.</i></p> <p>II.2.3. free from infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;</p> <p>II.2.3. <i>die frei von einer Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten.</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>either</i> [II.2.4. free from enzootic bovine leukosis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder:</i> [II.2.4. <i>die frei von der Enzootischen Leukose der Rinder sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten.</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>or</i> [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and they are younger than 2 years of age and have been produced by dams which have been subjected, with negative results, to a serological test for enzootic bovine leukosis after the date of removal of the animal from the dam;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Oder:</i> [II.2.4. <i>die nicht frei von der Enzootischen Leukose der Rinder sind, und sie sind jünger als 2 Jahre und stammen von Muttertieren, die nach dem Datum der Trennung des Tieres vom Muttertier mit Negativbefund einem serologischen Test auf Enzootische Leukose der Rinder unterzogen wurden.</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>or</i> [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and they have reached the age of 2 years and have been subjected, with a negative result, to a serological test for enzootic bovine leukosis;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Oder:</i> [II.2.4. <i>die nicht frei von der Enzootischen Leukose der Rinder sind, und sie haben das Alter von 2 Jahren erreicht und wurden mit Negativbefund einem serologischen Test auf Enzootische Leukose der Rinder unterzogen.</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>either</i> [II.2.5. free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder:</i> [II.2.5. <i>die frei von der infektiösen bovinen Rhinotracheitis/infektiösen pustulösen Vulvovaginitis sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten.</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>or</i> [II.2.5. not free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have been subjected, with a negative result, to a serological test (whole virus) on a blood sample;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Oder:</i> [II.2.5. <i>die nicht frei von der infektiösen bovinen Rhinotracheitis/infektiösen pustulösen Vulvovaginitis sind, und sie wurden anhand einer Blutprobe mit Negativbefund einem serologischen Test (ganzes Virus) unterzogen.</i>]</p> <p>II.2.6. in which:</p> <p>II.2.6. <i>in denen:</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>either</i> [surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported during the last 2 years.]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder:</i> [in den letzten 2 Jahren keine Surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) gemeldet wurde.]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>or</i> [surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported for at least 30 days and when the disease was reported in the establishments during the last 2 years, following the date of the last outbreak the establishments have remained under movement restrictions until the date on which the infected animals have been removed from the establishments, and the remaining animals in the establishments have been subjected to a test for surra with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated</p>
--	--

	<p>Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the date on which the infected animals have been removed from the establishments.]</p> <p><i>(<sup>1</sup>) Oder: [mindestens 30 Tage keine Surra (Trypanosoma evansi) gemeldet wurde, und wenn die Seuche in den Betrieben in den letzten 2 Jahren gemeldet wurde, unterlagen die Betriebe nach dem Datum des letzten Ausbruchs Verbringungsbeschränkungen bis zu dem Datum, an dem die infizierten Tiere aus den Betrieben entfernt wurden, und die in den Betrieben verbleibenden Tiere wurden anhand einer der Diagnosemethoden gemäß Anhang I Teil 3 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688 der Kommission anhand von Proben, die mindestens 6 Monate nach dem Datum, an dem die infizierten Tiere aus den Betrieben entfernt wurden, mit Negativbefund einem Test auf Surra unterzogen.]</i></p> <p>II.3. The semen of the consignment described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre <sup>(3)</sup> which:</p> <p><i>II.3. Der Samen der in Teil I bezeichneten Sendung wurde in einer Besamungsstation <sup>(3)</sup> gewonnen, verarbeitet und gelagert sowie versandt, die folgende Anforderungen erfüllt:</i></p> <p>II.3.1. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;</p> <p><i>II.3.1. Sie ist von der zuständigen Behörde des Drittlands oder Gebiets zugelassen und gelistet.</i></p> <p>II.3.2. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part I of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.</p> <p><i>II.3.2. Sie erfüllt die Anforderungen in Bezug auf Zuständigkeiten, operative Verfahren, Einrichtungen und Ausrüstung gemäß Anhang I Teil 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 der Kommission.</i></p> <p>II.4. The semen of the consignment described in Part I was obtained from donor animals which:</p> <p><i>II.4. Der Samen der in Teil I bezeichneten Sendung wurde von Spendertieren gewonnen, die folgende Anforderungen erfüllen:</i></p> <p>II.4.1. were not vaccinated against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease;</p> <p><i>II.4.1. Sie wurden nicht gegen Infektion mit dem Rinderpest-Virus, Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus, Lungenseuche der Rinder und Lumpy-skin-Krankheit geimpft.</i></p> <p>II.4.2. remained for at least 6 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory, or zone thereof referred to in box I.7;</p> <p><i>II.4.2. Sie sind mindestens 6 Monate vor dem Datum der Gewinnung des Samens in einem in Feld I.7. bezeichneten Drittland oder Gebiet oder einer Zone derselben verblieben.</i></p> <p>II.4.3. did not show symptoms or clinical signs of transmissible animal diseases on the date of their admission to a semen collection centre and on the date of collection of the semen;</p> <p><i>II.4.3. Sie zeigten am Datum ihrer Einstellung in eine Besamungsstation und am Datum der Gewinnung des Samens weder Symptome noch klinische Anzeichen einer übertragbaren Tierseuche.</i></p> <p>II.4.4. are individually identified as provided for in Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692;</p> <p><i>II.4.4. Sie sind gemäß Artikel 21 Absatz 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/692 einzeln gekennzeichnet.</i></p> <p>II.4.5. for a at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period:</p> <p><i>II.4.5. Sie wurden mindestens 30 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens und während des Gewinnungszeitraums:</i></p> <p>II.4.5.1. were kept in establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease, or of an emerging disease relevant for bovine animals;</p> <p><i>II.4.5.1. in Betrieben gehalten, die nicht in einer Sperrzone liegen, die aufgrund des Auftretens von Maul- und Klauenseuche, einer Infektion mit dem Rinderpest-Virus, einer Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus, der Lungenseuche der Rinder oder der Lumpy-Skin-Krankheit oder einer neu auftretenden, für Rinder relevanten Seuche eingerichtet wurde;</i></p> <p>II.4.5.2. were kept on a single establishment where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), rabies, anthrax, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootic bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, bovine viral diarrhoea, infection with epizootic haemorrhagic disease virus, infection with bluetongue virus (serotypes 1-24), bovine genital campylobacteriosis and trichomonosis have not been reported;</p> <p><i>II.4.5.2. in einem einzigen Betrieb gehalten, in dem folgende Seuchen nicht gemeldet wurden: Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis, Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis), Tollwut, Milzbrand, Surra (Trypanosoma evansi), Enzootische Leukose der Rinder, infektiöse bovine</i></p>
--	--

	<p><i>Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis, Bovine Virus Diarrhoe, Infektion mit dem Virus der Epizootischen Hämorrhagie, Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24), Bovine Genitale Campylobakteriose und Trichomonadose;</i></p> <p>II.4.5.3. were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.5.1 or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.5.2;</p> <p>II.4.5.3. <i>weder in Berührung mit Tieren aus Betrieben gebracht, die in einer Sperrzone liegen, die aufgrund des Auftretens von Seuchen nach Nummer II.4.5.1. eingerichtet wurde, noch in Berührung mit Tieren aus Betrieben, die die Bedingungen nach Nummer II.4.5.2. nicht erfüllen;</i></p> <p>II.4.5.4. were not used for natural breeding;</p> <p>II.4.5.4. <i>nicht im Natursprung eingesetzt.</i></p> <p>II.4.6. have been subjected to a quarantine for at least 28 days in quarantine accommodation, where only other cloven-hoofed animals with at least the same health status were present, which on the date of their admission to the semen collection centre complied with the following conditions:</p> <p>II.4.6. <i>Sie haben eine Quarantäne von wenigstens 28 Tagen in einer Quarantäneeinrichtung durchlaufen, in der sich ausschließlich andere Klauentiere mit mindestens demselben Gesundheitsstatus befanden, und die am Datum ihrer Einstellung in die Besamungsstation folgenden Bedingungen genügte:</i></p> <p>II.4.6.1. it was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1;</p> <p>II.4.6.1. <i>Sie lag nicht in einer aufgrund von Seuchen nach Nummer II.4.5.1. eingerichteten Sperrzone.</i></p> <p>II.4.6.2. none of the diseases referred to in point II.4.5.2 has been reported for at least 30 days;</p> <p>II.4.6.2. <i>Mindestens 30 Tage wurde keine der Seuchen nach Nummer II.4.5.2. gemeldet.</i></p> <p>II.4.6.3. it was situated in an area where foot and mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the quarantine accommodation for at least 30 days;</p> <p>II.4.6.3. <i>Sie lag in einem Gebiet mit einem Radius von 10 km um die Quarantäneeinrichtung, in dem mindestens 30 Tage keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde.</i></p> <p>II.4.6.4. has had no outbreak of foot and mouth disease reported during at least 3 months preceding the date of admission of the animals into the semen collection centre;</p> <p>II.4.6.4. <i>Mindestens 3 Monate vor dem Datum der Einstellung der Tiere in die Besamungsstation wurde in der Einrichtung kein Ausbruch der Maul- und Klauenseuche verzeichnet.</i></p> <p>II.4.7. were kept in the semen collection centre:</p> <p>II.4.7. <i>Sie wurden in der Besamungsstation gehalten, die folgenden Bedingungen genügte:</i></p> <p>II.4.7.1. which was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1;</p> <p>II.4.7.1. <i>Sie lag nicht in einer aufgrund von Seuchen nach Nummer II.4.5.1. eingerichteten Sperrzone.</i></p> <p>II.4.7.2. where none of the diseases referred to in point II.4.5.2 has been reported for at least 30 days prior to the date of collection of the semen, and:</p> <p>(1)(4) [at least 30 days following the date of collection of the semen;]</p> <p>(1)(5) [until the date of dispatch of the consignment to the Union;]</p> <p>II.4.7.2. <i>Mindestens 30 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens wurde keine der Seuchen nach Nummer II.4.5.2. gemeldet, und:</i></p> <p>(1)(4) [mindestens 30 Tage nach dem Datum der Gewinnung des Samens.]</p> <p>(1)(5) [bis zum Datum des Versands der Sendung in die Union.]</p> <p>II.4.7.3. situated in an area where foot and mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the semen collection centre for at least 30 days; and:</p> <p>II.4.7.3. <i>Sie lag in einem Gebiet mit einem Radius von 10 km um die Besamungsstation, in dem mindestens 30 Tage keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde. Und:</i></p> <p>(1)(4) <i>either</i> [free from foot and mouth disease for at least 3 months prior to the date of collection of the semen and 30 days from the date of its collection;]</p> <p>(1)(4) <i>Entweder:</i> [Sie war mindestens 3 Monate vor dem Datum der Gewinnung des Samens und 30 Tage ab dem Datum seiner Gewinnung frei von Maul- und Klauenseuche.]</p> <p>(1)(5) <i>or</i> [free from foot and mouth disease for at least 3 months prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union and they have been kept at that semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to the date of collection of the semen;]</p> <p>(1)(5) <i>Oder:</i> [Sie war mindestens 3 Monate vor dem Datum der Gewinnung des Samens und bis zum Datum des Versands der Sendung in die Union frei von Maul- und Klauenseuche, und sie wurden während eines ununterbrochenen Zeitraums von mindestens 30 Tagen unmittelbar vor dem Datum der Gewinnung des Samens in der Besamungsstation gehalten.]</p>
--	--

	<p>II.4.8. comply with at least one of the following conditions as regards infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):</p> <p>II.4.8. Sie genügen mindestens einer der folgenden Bedingungen in Bezug auf die Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24):</p> <p><del>(1) either [II.4.8.1. they have been kept for at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country or territory, or zone thereof free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) where no case of infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) has been confirmed in the targeted animal population during the last 24 months prior to the date of collection of the semen and during the collection period;]</del></p> <p><del>(1) Entweder: [II.4.8.1. Sie wurden mindestens 60 Tage vor sowie während der Gewinnung des Samens in einem Drittland oder Gebiet oder einer Zone derselben gehalten, das/die frei von einer Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) ist und in dem/der in den letzten 24 Monaten vor dem Datum der Gewinnung des Samens sowie während des Gewinnungszeitraums kein Fall einer Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) in der Zieltierpopulation bestätigt wurde.]</del></p> <p><del>(1)(10) or [II.4.8.2. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease free period, for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;]</del></p> <p><del>(1)(10) Oder: [II.4.8.2. Sie wurden mindestens 60 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens und während des Gewinnungszeitraums in der saisonal seuchenfreien Zeit in einer saisonal seuchenfreien Zone gehalten.]</del></p> <p>(1) and/or [II.4.8.4. they have been kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;]</p> <p>(1) Und/Oder: [II.4.8.4. Sie wurden mindestens 60 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens und während des Gewinnungszeitraums in einem vektorgeschützten Betrieb gehalten.]</p> <p>(1) and/or [II.4.8.5. they have been subjected to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1-24) of bluetongue virus, with negative results, between 28 and 60 days from the date of each collection of the semen;]</p> <p>(1) Und/Oder: [II.4.8.5. Sie wurden zwischen dem 28. und dem 60. Tag ab dem Datum jeder einzelnen Samengewinnung mit Negativbefund einem serologischen Test unterzogen, mit dem spezifische Antikörper gegen alle Serotypen (1-24) des Virus der Blauzungenkrankheit nachgewiesen werden können.]</p> <p>(1) and/or [II.4.8.6. they have been subjected to an agent identification test for bluetongue virus (serotypes 1-24), with negative results, on blood samples taken at the date of commencement and the date of final collection of the semen and during the collection period at intervals of at least every 7 days, in the case of the virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR;]</p> <p>(1) Und/Oder: [II.4.8.6. Sie wurden mit Negativbefund einem Erregernachweistest auf die Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) anhand von Blutproben unterzogen, die am Datum des Beginns und am Datum des Abschlusses der Samengewinnung und mindestens alle 7 Tage (Virusisolationstest) oder mindestens alle 28 Tage (PCR-Test) während des Gewinnungszeitraums genommen wurden.]</p> <p>II.4.9. comply with at least one of the following conditions as regards infection with epizootic haemorrhagic disease virus (EHDV):</p> <p>II.4.9. Sie genügen mindestens einer der folgenden Bedingungen in Bezug auf die Infektion mit dem Virus der Epizootischen Hämorrhagie (EHDV):</p> <p>(1) either [II.4.9.1. they have been kept for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period in a third country or territory, or zone thereof where EHDV has not been reported within a radius of 150 km of the establishments for a at least the preceding 2 years;]</p> <p>(1) Entweder: [II.4.9.1. Sie wurden mindestens 60 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens sowie während des Gewinnungszeitraums in einem Drittland oder Gebiet oder einer Zone derselben gehalten, in dem/der mindestens in den vorangegangenen 2 Jahren in einem Radius von 150 km um die Betriebe keine EHDV gemeldet wurde.]</p> <p>(1)(11) or [II.4.9.2. they have been kept in a seasonally disease-free zone, during the seasonally disease-free period, for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;]</p> <p>(1)(11) Oder: [II.4.9.2. Sie wurden mindestens 60 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens und während des Gewinnungszeitraums in der saisonal seuchenfreien Zeit in einer saisonal seuchenfreien Zone gehalten.]</p> <p>(1) and/or [II.4.9.3. they have been kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;]</p>
--	---

	<p><sup>(1)</sup> <i>Und/Oder: [II.4.9.3. Sie wurden mindestens 60 Tage vor dem Datum der Gewinnung des Samens und während des Gewinnungszeitraums in einem vektorgeschützten Betrieb gehalten.]</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>and/or [II.4.9.4. they were resident in the third country or territory, or zone thereof of dispatch of the semen of the consignment to the Union in which according to official findings the following serotypes of EHDV exist: ..... and have been subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an official laboratory:</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>Und/Oder: [II.4.9.4. Sie wurden in dem Drittland oder Gebiet des Versands der Sendung von Samen in die Union oder der Zone derselben gehalten, in dem/der laut amtlicher Feststellung die folgenden EHDV-Serotypen vorkommen: ....., und sie wurden jeweils mit Negativbefund folgenden Tests in einem amtlichen Laboratorium unterzogen:</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>either [II.4.9.4.1. a serological test able to detect specific antibodies against those serotypes of EHDV, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen.]]</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder: [II.4.9.4.1. mindestens alle 60 Tage während des gesamten Gewinnungszeitraums und zwischen dem 28. und dem 60. Tag ab dem Datum der abschließenden Samengewinnung mit Negativbefund einem serologischen Test, mit dem spezifische Antikörper gegen diese EHDV-Serotypen nachgewiesen werden können.]]</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>and/or [II.4.9.4.2. an agent identification test for EHDV, with negative results, on blood samples taken at the date of commencement and the date of the final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR.]]</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>Und/Oder: [II.4.9.4.2. einem Erregernachweistest auf EHDV mit Negativbefund anhand von Blutproben, die am Datum des Beginns und am Datum des Abschlusses der Samengewinnung und mindestens alle 7 Tage (Virusisolationstest) oder mindestens alle 28 Tage (PCR-Test) während der Samengewinnung genommen wurden.]]</i></p> <p>II.4.10. have been subjected to the following tests, carried out on samples taken within the last 30 days prior to the date of commencement of the quarantine referred to in point II.4.6, with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.10.5.2, required in accordance with Part 1, Chapter I, point 1(b), of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.10. <i>Sie wurden jeweils mit Negativbefund folgenden Tests anhand von innerhalb der letzten 30 Tage vor dem Datum des Beginns der Quarantäne nach Nummer II.4.6. genommenen Proben unterzogen, mit Ausnahme des Antikörpertests auf die Bovine Virus Diarrhoe nach Nummer II.4.10.5.2., die gemäß Anhang II Teil I Kapitel I Nummer 1 Buchstabe b der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 erforderlich sind:</i></p> <p>II.4.10.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in Part 2, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.1. <i>in Bezug auf eine Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis): einer intrakutanen Tuberkulinprobe gemäß Anhang I Teil 2 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.10.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in Part 1, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.10.2. <i>in Bezug auf eine Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 1 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p><sup>(1)(6)</sup> [II.4.10.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in Part 4, point (a) of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;]</p> <p><sup>(1)(6)</sup> [II.4.10.3. <i>in Bezug auf die Enzootische Leukose der Rinder: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 4 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688.]</i></p> <p>II.4.10.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an establishment free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis;</p> <p>II.4.10.4. <i>in Bezug auf die infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis: einem serologischen Test (ganzes Virus) anhand einer Blutprobe, falls die Tiere nicht aus einem Betrieb kommen, der frei von der infektiösen bovinen Rhinotracheitis/infektiösen pustulösen Vulvovaginitis ist;</i></p> <p>II.4.10.5. for bovine viral diarrhoea:</p> <p>II.4.10.5. <i>in Bezug auf die Bovine Virus Diarrhoe:</i></p> <p>II.4.10.5.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and</p>
--	--

	<p>II.4.10.5.1. <i>einem Virusisolationstest, einem Test auf das Virus-Genom oder einem Test auf Virus-Antigene und</i></p> <p>II.4.10.5.2. <i>a serological test to determine the presence or absence of antibodies;</i>  <i>II.4.10.5.2. einem serologischen Test auf die Präsenz oder das Fehlen von Antikörpern.</i></p> <p>II.4.11. have been subjected to the following tests, carried out on samples taken at least 21 days, or 7 days in the case of the tests referred to in points II.4.11.4 and II.4.11.5, after the date of commencement of the quarantine referred to in point II.4.6, with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.11.3.2, required in accordance with Part 1, Chapter I, point 1(c), of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.11. <i>Sie wurden folgenden Tests jeweils mit Negativbefund anhand von mindestens 21 Tage – bzw. im Falle von Tests nach den Nummern II.4.11.4. und II.4.11.5. 7 Tage – nach dem Datum des Beginns der Quarantäne gemäß Nummer II.4.6. genommenen Proben unterzogen, mit Ausnahme des Antikörpertests auf die Bovine Virus Diarrhoe nach Nummer II.4.11.3.2., die gemäß Anhang II Teil I Kapitel I Nummer 1 Buchstabe c der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 erforderlich sind:</i></p> <p>II.4.11.1. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in Part 1, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.11.1. <i>in Bezug auf eine Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil I Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.11.2. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.11.2. <i>in Bezug auf die infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis: einem serologischen Test (ganzes Virus) anhand einer Blutprobe;</i></p> <p>II.4.11.3. for bovine viral diarrhoea:</p> <p>II.4.11.3. <i>in Bezug auf die Bovine Virus Diarrhoe:</i></p> <p>II.4.11.3.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and  <i>II.4.11.3.1. einem Virusisolationstest, einem Test auf das Virus-Genom oder einem Test auf Virus-Antigene und</i></p> <p>II.4.11.3.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies;  <i>II.4.11.3.2. einem serologischen Test auf die Präsenz oder das Fehlen von Antikörpern.</i></p> <p>II.4.11.4. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus ssp. venerealis</i>):</p> <p>II.4.11.4. <i>in Bezug auf die Bovine Genitale Campylobacteriose (Campylobacter fetus ssp. venerealis):</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>either</i> [II.4.11.4.1. a single test carried out on a sample of artificial vagina washings or preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder:</i> [II.4.11.4.1. <i>im Fall von Tieren, die jünger als 6 Monate sind oder die vor der Quarantäne nach Nummer II.4.6. seit diesem Alter in einer Gruppe von Tieren desselben Geschlechts ohne Kontakt mit weiblichen Tieren gehalten wurden: einer einmaligen Untersuchung einer Spülprobe aus der künstlichen Vagina oder einer Präputialspülprobe;</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>and/or</i> [II.4.11.4.2. tests carried out on samples of artificial vagina washings or preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Und/Oder:</i> [II.4.11.4.2. <i>einer dreimalig im Abstand von jeweils mindestens 7 Tagen durchzuführenden Untersuchung einer Spülprobe aus der künstlichen Vagina oder einer Präputialspülprobe;</i>]</p> <p>II.4.11.5. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>):</p> <p>II.4.11.5. <i>in Bezug auf die Trichomonadose (Trichomonas foetus):</i></p> <p><sup>(1)</sup> <i>either</i> [II.4.11.5.1. a single test carried out on a sample of preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>Entweder:</i> [II.4.11.5.1. <i>im Fall von Tieren, die jünger als 6 Monate sind oder die vor der Quarantäne nach Nummer II.4.6. seit diesem Alter in einer Gruppe von Tieren desselben Geschlechts ohne Kontakt mit weiblichen Tieren gehalten wurden: einer einmaligen Untersuchung einer Präputialspülprobe;</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>and/or</i> [II.4.11.5.2. tests carried out on preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p>
--	--

	<p><sup>(1)</sup> Und/Oder: [II.4.11.5.2. einer dreimalig im Abstand von jeweils mindestens 7 Tagen durchzuführenden Untersuchung einer Präputialspülprobe.]</p> <p>II.4.12. have been subjected at semen collection centre, at least once a year, to the following compulsory routine tests, required in accordance with Part 1, Chapter I, point 2, of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.12. <i>Sie wurden mindestens einmal jährlich in der Besamungsstation folgenden verpflichtenden Routinetests im Einklang mit Anhang II Teil 1 Kapitel I Nummer 2 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 unterzogen:</i></p> <p>II.4.12.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in Part 2, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.1. <i>in Bezug auf eine Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis): einer intrakutanen Tuberkulinprobe gemäß Anhang I Teil 2 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.12.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in Part 1, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2. <i>in Bezug auf eine Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 1 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.12.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in Part 4, point (a), of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3. <i>in Bezug auf die Enzootische Leukose der Rinder: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 4 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.12.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.12.4. <i>in Bezug auf die infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis: einem serologischen Test (ganzes Virus) anhand einer Blutprobe;</i></p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> [II.4.12.5. for bovine viral diarrhoea, a serological test for detection of an antibody;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> [II.4.12.5. <i>in Bezug auf die Bovine Virus Diarrhoe: einem serologischen Test zum Nachweis von Antikörpern;</i>]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> [II.4.12.6. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> [II.4.12.6. <i>in Bezug auf die Bovine Genitale Campylobacteriose (Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>): einer Untersuchung einer Präputialspülprobe;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> [II.4.12.7. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> [II.4.12.7. <i>in Bezug auf Trichomonadose (Trichomonas foetus): einer Untersuchung einer Präputialspülprobe.</i>]</p> <p>II.5. The semen of the consignment described in Part I:</p> <p>II.5. <i>Der Samen der in Teil I bezeichneten Sendung erfüllt folgende Anforderungen:</i></p> <p>II.5.1. has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;</p> <p>II.5.1. <i>Er wurde im Einklang mit den Tiergesundheitsanforderungen gemäß Anhang III der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 gewonnen, verarbeitet und gelagert.</i></p> <p>II.5.2. is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83, point (a), of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in box I.27;</p> <p>II.5.2. <i>Er wurde in Pailletten oder andere Packungen gegeben, auf denen die Kennzeichnung im Einklang mit den Anforderungen gemäß Artikel 83 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/692 angebracht ist, und diese Kennzeichnung ist in Feld I.27. angegeben.</i></p> <p>II.5.3. is transported in a container which:</p> <p>II.5.3. <i>Er wird in einem Behälter transportiert, der folgenden Bedingungen genügt:</i></p> <p>II.5.3.1. was sealed and numbered prior to the date of dispatch to the Union from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in box I.19;</p> <p>II.5.3.1. <i>Er wurde vor dem Datum des Versands von der Besamungsstation in die Union unter der Verantwortung eines/einer Stationstierarztes/Stationstierärztin bzw. eines/einer amtlichen Tierarztes/Tierärztin verplombt und nummeriert, und die Plombe trägt die in Feld I.19. angegebene Nummer.</i></p>
--	---

<p>II.5.3.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container; II.5.3.2. <i>Er wurde vor Gebrauch gereinigt und entweder desinfiziert oder sterilisiert, oder es handelt sich um einen Einwegbehälter.</i></p> <p>(1)(4) [II.5.3.3. has been filled in with a cryogenic agent which has not been previously used for other products.] (1)(4) [II.5.3.3. <i>Er wurde mit einem kryogenen Stoff gefüllt, der nicht zuvor bei anderen Erzeugnissen verwendet wurde.</i>]</p>
<p>(1) [II.6. Where an antibiotic or a mixture of antibiotics was added to the semen: (1) [II.6. <i>Wenn dem Samen ein Antibiotikum oder eine Antibiotika-Mischung zugesetzt wurde:</i></p> <p>II.6.1. The following antibiotic or mixture of antibiotics has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents: .....<sup>(9)</sup>; II.6.1. <i>Das folgende Antibiotikum oder die folgende Antibiotika-Mischung wurde dem Samen nach der letzten Verdünnung zugegeben oder ist in den verwendeten Samenverdünnern enthalten:</i> .....<sup>(9)</sup>.</p> <p>II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotic(s), and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C for not less than 45 minutes, or under a time-temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.] II.6.2. <i>Der verdünnte Samen wurde unmittelbar nach der Antibiotikumzugabe und vor einem möglichen Einfrieren bei einer Temperatur von mindestens 5 °C für mindestens 45 Minuten oder bei einer Zeit-Temperatur-Regelung mit nachweislich gleichwertiger bakterizider Aktivität aufbewahrt.]</i></p>
<p><b>Notes/Erläuterungen</b> This animal health certificate is intended for the entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen. In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland/Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to the Union in this animal health certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. <i>Diese Veterinärbescheinigung ist für den Eingang in die Union von Rindersamen bestimmt, auch wenn die Union nicht der endgültige Bestimmungsort des Samens ist.</i> <i>Im Einklang mit dem Abkommen über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und insbesondere nach Artikel 5 Absatz 4 des Protokolls zu Irland/Nordirland in Verbindung mit Anhang 2 dieses Protokolls schließen Bezugnahmen auf die Union in dieser Veterinärbescheinigung das Vereinigte Königreich in Bezug auf Nordirland ein.</i> <i>Diese Veterinärbescheinigung ist gemäß den Hinweisen zum Ausfüllen von Bescheinigungen in Anhang I Kapitel 4 der Durchführungsverordnung (EU) 2020/2235 der Kommission auszufüllen.</i></p>
<p><b>Part I: Teil I:</b></p> <p>Box reference I.11.: “Place of dispatch”: Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment to the Union. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a></p> <p>Feld I.11.: „Versandort“: Geben Sie die individuelle Zulassungsnummer sowie Name und Anschrift der Besamungsstation an, die die Sendung von Samen in die Union versendet. Nur Besamungsstationen, die gemäß Artikel 233 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2016/429 auf der Website der Kommission aufgeführt sind: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a>.</p> <p>Box reference I.12.: “Place of destination”: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment. Feld I.12.: „Bestimmungsort“: Geben Sie die Anschrift und die individuelle Registrierungs- oder Zulassungsnummer des Bestimmungsbetriebs der Sendung an.</p> <p>Box reference I.19.: Seal number shall be indicated. Feld I.19.: Geben Sie die Plombennummer an.</p> <p>Box reference I.24.: Total number of packages shall correspond to the number of containers. Feld I.24.: Die Gesamtzahl der Packstücke muss der Anzahl der Container entsprechen.</p> <p>Box reference I.27.: “Type”: Indicate semen.</p>

Feld I.27.:	<p>“Species”: Select amongst “<i>Bos taurus</i>”, “<i>Bison bison</i>” or “<i>Bubalus bubalis</i>” as appropriate.</p> <p>“Identification number”: Indicate the identification number of each donor animal.</p> <p>“Identification mark”: Indicate the mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed.</p> <p>“Date of collection/production”: Indicate the date on which semen of the consignment was collected.</p> <p>“Approval or registration number of plant/establishment/centre”: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where semen of the consignment was collected.</p> <p>“Quantity”: Indicate the number of straws or other packages with the same mark.</p> <p>“Test”: Indicate for BTV-test: point II.4.8.5 and/or point II.4.8.6, and/or for EHD-test: point II.4.9.4.1 and/or point II.4.9.4.2, if relevant.</p> <p>„Art“: Geben Sie „Samen“ an.</p> <p>„Art“: Geben Sie „<i>Bos taurus</i>“, „<i>Bison bison</i>“ oder „<i>Bubalus bubalis</i>“ an.</p> <p>„Identifikationsnummer“: Geben Sie die Identifikationsnummer jedes Spendertiers an.</p> <p>„Identitätskennzeichen“: Geben Sie die Kennzeichnung auf der Paillette oder anderen Verpackungen an, in die das Sperma der Sendung verbracht wird.</p> <p>„Datum der Gewinnung/Erzeugung“: Geben Sie das Datum der Gewinnung des Samens der Sendung an.</p> <p>„Registrierungs-/Zulassungsnummer der Anlage / des Betriebs / Zentrums / Depots“: Geben Sie die individuelle Zulassungsnummer der Besamungsstation an, in der der Samen der Sendung entnommen wurde.</p> <p>„Menge“: Geben Sie die Anzahl der Pailletten oder sonstigen Verpackungen mit derselben Kennzeichnung an.</p> <p>„Test“: Geben Sie für Tests auf das Virus der Blauzungenkrankheit an: Nummer II.4.8.5. und/oder Nummer II.4.8.6., und/oder für Tests auf das Virus der Epizootischen Hämorrhagie: Nummer II.4.9.4.1. und/oder Nummer II.4.9.4.2., falls zutreffend.</p> <p><b>Part II: Teil II:</b></p> <p>(1) Delete if not applicable. <sup>(1)</sup> Nichtzutreffendes streichen.</p> <p>(2) Only for a third country or territory, or zone thereof with an opening date in accordance with column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. <sup>(2)</sup> Nur bei einem Drittland oder Gebiet oder einer Zone derselben mit einem Öffnungsdatum gemäß Spalte 9 der Tabelle in Anhang II Teil 1 der Durchführungsverordnung (EU) 2021/404.</p> <p>(3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a>. <sup>(3)</sup> Nur Besamungsstationen, die gemäß Artikel 233 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2016/429 auf der Website der Kommission aufgeführt sind: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a>.</p> <p>(4) Applicable to frozen semen. <sup>(4)</sup> Für gefrorenen Samen.</p> <p>(5) Applicable to fresh and chilled semen. <sup>(5)</sup> Für frischen und gekühlten Samen.</p> <p>(6) Not applicable to animals which come from an establishment not free from enzootic bovine leukosis and which are less than 2 years of age as referred to in Article 20(2), point (a), of Delegated Regulation (EU) 2020/686. <sup>(6)</sup> Nicht für Tiere, die aus einem Betrieb kommen, der nicht frei von der Enzootischen Leukose der Rinder ist, und die jünger als 2 Jahre sind, im Sinne des Artikels 20 Absatz 2 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686.</p> <p>(7) Applicable only to seronegative animals. <sup>(7)</sup> Nur für seronegative Tiere.</p> <p>(8) Applicable only to bulls in semen production or having contact with bulls in semen production. Bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months shall be tested during the last 30 days prior to resuming production. <sup>(8)</sup> Nur für Bullen in Samenproduktion oder Bullen, die mit Bullen in Samenproduktion in Berührung kommen. Bullen, die nach einer Pausierung von über 6 Monaten wieder eingesetzt werden, werden in den letzten 30 Tagen vor Wiederaufnahme der Samengewinnung getestet.</p> <p>(9) Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its (their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics. <sup>(9)</sup> Geben Sie die Bezeichnung(en) des/der Antibiotikums/Antibiotika und seine/ihre Konzentration oder die Handelsbezeichnung des Antibiotika enthaltenden Samenverdünners an.</p> <p>(10) Applicable only for the zones with an entry “SF-BTV” in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. Nur für die Zonen mit dem Eintrag „SF-BTV“ in Spalte 7 der Tabelle in Anhang II Teil 1 der Durchführungsverordnung (EU) 2021/404.</p> <p>(11) Applicable only for the zones with an entry “SF-EHD” in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. Nur für die Zonen mit dem Eintrag „SF-EHD“ in Spalte 7 der Tabelle in Anhang II Teil 1 der Durchführungsverordnung (EU) 2021/404.</p>
-------------	--

**COUNTRY**

*Land*

**Certificate model BOV-SEM-A-ENTRY/**

*Muster der Bescheinigung BOV-SEM-A-ENTRY*

**Official veterinarian/Amtlicher Tierarzt/Amtliche Tierärztin**

Name (in capital letters)/Name (in Großbuchstaben)

Date/Datum

Qualification and title/Qualifikation und Amtsbezeichnung

Stamp/Stempel

Signature/Unterschrift